

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 44 (1918)  
**Heft:** 14

**Artikel:** Im Reich der Schatten  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-451261>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Lieber Nebelspalter!

Nach der Meldung verschiedener Korrespondenten ist das Straßenleben von Paris durch die Beschießung erst recht angeregt worden.

Als in Trüllikon die Herberge zum verbrannten Kinderei um Mitternacht in Flammen aufging, da hatte dort das Straßenleben eine nie gehaute Bereicherung erfahren.

So meldet unser Spezialberichterstatter, dem bei diesem Ereignisse ein Siegelstein von fünf Kilo auf den Schädel fiel und der seither einen offenen Kopf hat, was der geneigte Leser aus seinen Berichten ohnehin gemerkt haben wird. Grüehi.

## Im Reich der Schatten

Von Jack Hamlin.

I.

Napoleon I.: Nun, Solon, was gibt es Neues heute?

Solon: Sire, die Russen haben mit den Deutschen Frieden geschlossen und da ich

einer der sieben Weisen von Griechenland bin, freut es mich, konstatieren zu können, daß die Russen die Weisheit haben, zu erkennen, wann sie genug haben.

Napoleon: Diese Erkenntnis ist für uns Eroberer von großer Wichtigkeit. Damals, als ich in Moskau war, wollten sie es nicht einsehen und was geschah?

Solon: Es geschah, daß Sie einen strategischen Rückzug antraten, wie man jetzt sagt, und später in Waterloo ebenfalls genug hatten.

Napoleon: Bitte, bitte — wir Eroberer haben nie genug — Frankreich allerdings — aber was schert mich Frankreich? Ich kämpfte bekanntlich für die Napoleoniden und die haben es mitunter zu etwas gebracht. Sie, Solon, haben Ihrer Vaterstadt zum Besiege von Salamis verholfen, wenn ich nur dasfelbe tun könnte, denn in meiner Vaterstadt Ajaccio sollen die Salamis jetzt selten werden — aber wer ist denn dieser fremde Schatten, der so erbärmlich schimpft?

Solon: Der ist soeben eingetroffen, ein gewisser Kitchener, er wohnt im Tartaros und behauptet, wenn drei von den drei Richtern der Unterwelt nicht boches gewesen wären, er unbedingt im Ellysium sitzen müßte. Der Gerichtshof war jedoch der Ansicht, daß in Unbetracht gewisser Vorfälle im Sudan man dem Lord den Zugang zur Insel der Seligen verweigern müßte.

Napoleon: Den muß ich unbedingt kennen lernen, auch ich war in Ägypten. (Geht auf ihn zu.) Gestalten — daß ich mich vorstelle, Napoleon, Napoléon le Grand.

Kitchener: Sehr angenehm, Kitchener — Lord Kitchener, s. Z. als Kriegsminister an der irischen Küste untergegangen.

Napoleon: Mja! Sie sind nicht der erste Minister, der untergegangen ist — hätte ich damals in Boulogne die deutschen Unterseeboote gehabt —

Kitchener (gereizt): Was dann? Nelson hätte sie in die Luft gesprengt und Überseeboote aus ihnen gemacht.

# Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

## ZÜRICH :: Stadttheater ::

Samstag, abends 7½ Uhr: „Lang, lang ist's her“, Operette von R. Stolz. — Sonntag, nachm. 4 Uhr: „Parsival“, Bühnenweihfestspiel von Richard Wagner.

## Pfauentheater

Samstag, abends 8 Uhr: „Das Kätkchen von Heilbronn“, Schauspiel von Kleist. — Sonntag, abends 8 Uhr: „Die fünf Frankfurter“, Lustspiel von Rössler.

## Corso - Theater

Täglich abends 8 Uhr:

Gastspiel Steiner-Kaiser's Wiener Operetten-Ensemble  
„Mein Anerl“

Sonntags zwei Vorstellungen, nachmittags 3½ und abends 8 Uhr

## Hotel ALBULA

nächst Hauptbahnhof — Schützengasse 3

Gut eingerichtete Zimmer von Fr. 2.— an

Bürgerliches Restaurant

Fr. Kehrle.

## „Bollerei“

Schiffände 26  
zwischen Bellevue  
und Helmhaus  
ZÜRICH 1

Bekannt prima Küche. Diners à Fr. 1.70 und 2.20.  
Reingehalt. Qualitätsweine! Prop. A. Beerhalter - Jung.

## „Dornröschen's Zauber-Schloss“

im „Neuenburgerhof“  
Schoffelgasse 10, Zürich 1

■ Eine Sehenswürdigkeit Zürichs!  
Frau Sophie Egli

1842

Restaurant  
**St. Gotthard**  
Zürich-Enge  
Der bekannte Edi Hug

**„GERES“**  
Vegetarisches Speisehaus  
Vorzüglicher Mittag- und Abendtisch

Bahnhofstrasse 98  
nächst dem Bahnhof

Restaurant  
z. Sternen  
Albisrieden  
(Zürich)

Angenehmer Spaziergang aus der Stadt.  
Gute, reale Weine,  
prima Most (eigene Kellerei). Löwenbier!

Höfl. empfiehlt sich  
August Frey.

Wir ersuchen, bei  
etwaigen Bestellun-  
gen auf die Inserate  
im „Nebelspalter“  
Bezug zu nehmen!

## Grand-Café Astoria

Peterstr. - Bahnhofstr. — ZÜRICH 1 — A. Töndury & Co.

Größtes Caféhaus und  
erstklass. Familien-Café der Schweiz  
Englische und französische Billards

Täglich nachmittags und abends  
Künstler-Konzerte!

Klein's Café-Restaurant  
**Schlauch** ☺ ☺  
Eingang: Obere Zäune und  
Münstergasse.  
Ideal ruhige Lage, mitten in der Stadt, kleiner Garten,  
Kegelbahn.

Weinstube zum Strauss  
Café - Restaurant

Beim Hauptbahnhof — Löwenstrasse Nr. 59

Bekannt für Qualitäts-Weine direkt vom  
Produzenten  
:: Reichhaltige Speisekarte :: Uetlibergbiere ::  
Otto Hohl  
Vertreter von Heinr. Henggeler, Baar,  
Weinpflanzer in Algier.

Restaurant „Walhalla“

Sihlquai Nr. 9 Zürich 5 b. d. Zollbrücke  
Anerkannt billigstes Frühstücks-Restaurant  
Spezialität: Leberknödel und Schüblinge

E. Figi.

1794

Solon: Bitte, meine Herren, Sie sind doch jetzt eigentlich Alliierte und überdies sind wir im Schattenreich alle neutral.

Kitchener: Neutral! Pfui Teufel!

Solon: Man sagt hier: Pfui Pluto!

(Ein neuer Schatten mit Monokel im linken Auge tritt auf.) Gestatte mich vorzustellen, Rittmeister von Prohendorf, von den schwarzen Husaren, bei Maubeuge gefallen.

Kitchener (für sich): Ein Husaren-Rittmeister und gefallen, muß schlecht im Sattel gewesen sein.

von Prohendorf: Haben die Herren gehört? Russland ist mürbe: an der ollen Dampfwalze scheint nur noch die Notbremse intakt zu sein. Schade, daß wir nicht Petersburg —

Napoleon: Petrograd, wollen Sie sagen. Schade, daß Sie nicht in Moskau überwintert haben, die Gegend kenne ich.

von Prohendorf: Det glaub ich, den ollen Blücher haben Sie wohl auch gekannt, was?

Kitchener: Und ein gewisser Wellington — von Prohendorf: Oh, der, wenn Blücher nicht gekommen wäre —

Napoleon: Ja, wenn —

Solon: Bitte, meine Herren, dieses Kapitel wollen wir heute nicht mehr anschneiden, überdies ist es jetzt Zeit zum Abendbrot. (Alle ab.)

## Boshafter Vorschlag zur Lebensmittelvermehrung

(Nach einer wahren Begebenheit)

In einem kantonalen Parlament ertönte letzter Tage die Ordnungsglocke des Präsidenten, weil einer der Sendboten des Volkes den unparlamentarischen Vorschlag pathetisch in den Saal hinausschmetterte: „Meine Herren, einer solchen Argumentation kann ich nicht folgen. Der Herr Vorsitzende würde dem Lande besser dienen, wenn er in dieser schrofferen Zeit der Lebensmittelknappheit seinen Kohl statt hier in seiner heimatlichen Scholle anpflanzen würde!“

Tableau!

## Wahres Geschichtchen

In einem Hotel in der Schweiz wohnte eine junge Dame. Eines Tages hatte sie das Unglück, in den See zu stürzen. Aber der Retter war nahe und brachte sie ohnmächtig, doch wohlbehalten ans Land. Bei ihrem Erwachen erklärte sie ihrer Familie förmlich, daß sie keinen andern als ihren mutigen Retter heiraten wolle.

„Mein Kind,“ sprach der Vater, „du weißt, daß ich nur dein Glück will, aber das wird nicht gut gehen.“

„Warum nicht? Ist er schon verheiratet?“

„Das wohl nicht,“ berichtete der Vater, „aber es ist ein großer Bernhardiner!“

Scmidt

## Spezialistin für Behandlung

von Gicht, Ischias und Rheumatismus ist die Naturärztin Frau Niedermeier in Speicher bei St. Gallen. Behandlung nur im Sanatorium Terracotta-Bad in Speicher. Interessenten erhalten Gratis-Prospekte mit zahlreichen Dankesbriefen und beglaubigten Zeugnissen innerhalb kurzer Zeit Geheilter!

Preis für Behandlung und Pension, alles inbegriffen, Sr. 10.— per Tag. Kurduer ca. 14 Tage

# Hotels | Theater | Konzerte | Cafés

Rendezvous  
der vornehmen  
Gesellschaft!  
Eigene Konditorei!

## Grand Café Odeon

B. May & Sohn.

Nach Schluss der  
Theater:  
Reichhaltig kaltes  
Buffet!

Exquisite Weine. ==

### Vegetarisches Restaurant!

Zürich Sihlstrasse 26/28, vis-à-vis St. Annahof

Auch den verwöhntesten Ansprüchen entsprechende fleischlose Küche! Kaffee, Tee, Chocolade zu jeder Tageszeit.

1829

Inh.: A. HILTL

Badanstalt „Lindenholz“  
Pfalzgasse 3, nächst Rennweg und Strehlgasse  
Zürich 1. Hygienisch gebaut.  
Peinlichste Reinlichkeit.

**BASEL**  
„Zum Greifen“ Greifengasse  
Basel  
Altrenommiertes Bierlokal  
Prima Küche | Grosse Räume für Vereine und Familienfeste | Gute Weine  
1652 | Besitzer: EMIL HUG

„Bodega Espanola“ Spezial-Weinrestaurant  
34 Oberdorfstr. - ZÜRICH - Oberdorfstr. 34  
JAIME BASERBA

Ein wirkungsvolles Inserat  
in der  
**Zürcher Morgen-Zeitung**

der einzigen, in rascher, gedrängter und doch zuverlässig und in erschöpfer Form redigierten Tages-Zeitung Zürichs

## muss guten Erfolg bringen!

Die „Zürcher Morgen-Zeitung“ ist in der Stadt Zürich, besonders in gut bürgerlichen, also kaufkräftigen Kreisen, und im Limmatthal, namentlich in den Gemeinden Hesch, Albisrieden, Birmensdorf, Höngg, Ober-Engstringen, Schlieren und Uitikon, wo sie amtliches, obligator. Publikations-Organ ist, stark verbreitet

Preis-Offerten und Vorlagen erfolgen prompt durch

**Jean Frey, Verlag, Dianastr. 5/7, Zürich**

**Mord.** smässig überrascht sind alle Damen und Herren beim Durchblättern der hochinteressanten und sehr belehrenden Broschüre über intime Hygiene, Vorsicht und Kosmetik. Man verlange dieselbe noch heute unter Beilegung von nur Fr. 1.50 in Marken direkt vom Verfasser Dr. A. Bimpape, Case Rhône 6303, Genf. — Anfragen werden gratis gewissenhaft beantwortet.

**Heros-Sport-Cigaretten**

raucht jedermann mit Genuss!

1798